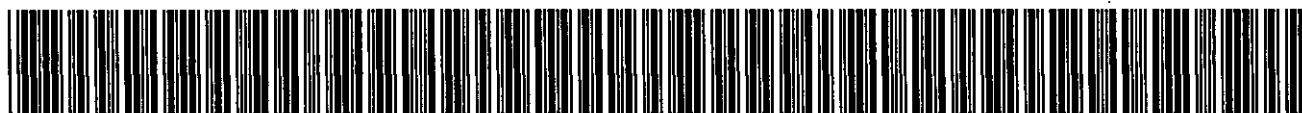


Date Printed: 04/09/2009

---

JTS Box Number: IFES\_61  
Tab Number: 32  
Document Title: Duplessis : Special Measures  
Document Date: 1995  
Document Country: Canada  
Document Language: English  
IFES ID: CE00376



\* C 8 0 9 C 3 F 3 - 2 5 D A - 4 B 6 1 - 8 8 8 D - 6 4 2 7 B 0 5 6 4 3 7 A \*

# RÉFÉRENDUM

1 9 9 5

## Duplessis Mesures spéciales

pour le  
référendum  
30 octobre  
1995



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

### UN DROIT FACILE À EXERCER

Dans la circonscription de Duplessis, la plupart des règles qui régissent le déroulement du scrutin sont les mêmes que partout ailleurs au Québec.

Cependant, en raison de l'isolement de certaines communautés de la circonscription de Duplessis, le Directeur général des élections du Québec a adopté des mesures spéciales pour y faciliter l'exercice du droit de vote.

### RÉVISION SPÉCIALE

Les électeurs et les électrices qui n'auront pas pu se prévaloir des mécanismes normaux de révision de la liste électorale pourront transmettre par **télécopieur** une demande d'inscription, de radiation ou de correction durant la période prévue pour la révision spéciale du 18 au 25 octobre.

### VOTE PAR ANTICIPATION

Les personnes qui ont des raisons de croire qu'il leur sera difficile d'aller voter le jour du scrutin dans la section de vote où elles sont inscrites pourront voter par anticipation le 22 octobre. Le bureau de vote par anticipation sera ouvert pendant une période totale de quatre heures consécutives, de 13 h 00 à 17 h 00.

### COMMUNAUTÉS VISÉES

Ces mesures spéciales s'appliquent aux électeurs et aux électrices qui habitent les communautés suivantes:

- |   |   |
|---|---|
| 1 Île d'Anticosti                                   | 11 Baie-des-Moutons<br>La Tabatière                         |
| 2 Municipalité<br>Blanc-Sablon                      | 12 Natashquan R.I.<br>Natashquan                            |
| 3 Municipalité<br>Bonne-Espérance                   | Aguanish<br>Baie-Johan-Beetz                                |
| 4 Municipalité<br>Saint-Augustin<br>Pakuashipi R.I. | 13 Longue-Pointe-<br>de-Mingan<br>Mingan R.I.               |
| 5 Kégaska   | 14 Rivière-Saint-Jean<br>Rivière-au-Tonnerre                |
| 6 La Romaine<br>La Romaine R.I.                     | 15 Rivière-Nipissis<br>(Q.N.S.L.)                           |
| 7 Chevery   | 16 Fermont*   |
| 8 Harrington Harbour                                | 17 Schefferville<br>Matimekosh R.I.<br>Kawawachikamack R.I. |
| 9 Aylmer Sound                                      |   |
| 10 Tête-à-la-Baleine                                |   |

### POUR EN SAVOIR D'AVANTAGE

Pour connaître le nom de la personne responsable des transmissions par télécopieur dans votre communauté ou pour obtenir tout autre renseignement sur les modalités du déroulement du référendum, communiquez avec la directrice du scrutin de la circonscription de Duplessis:

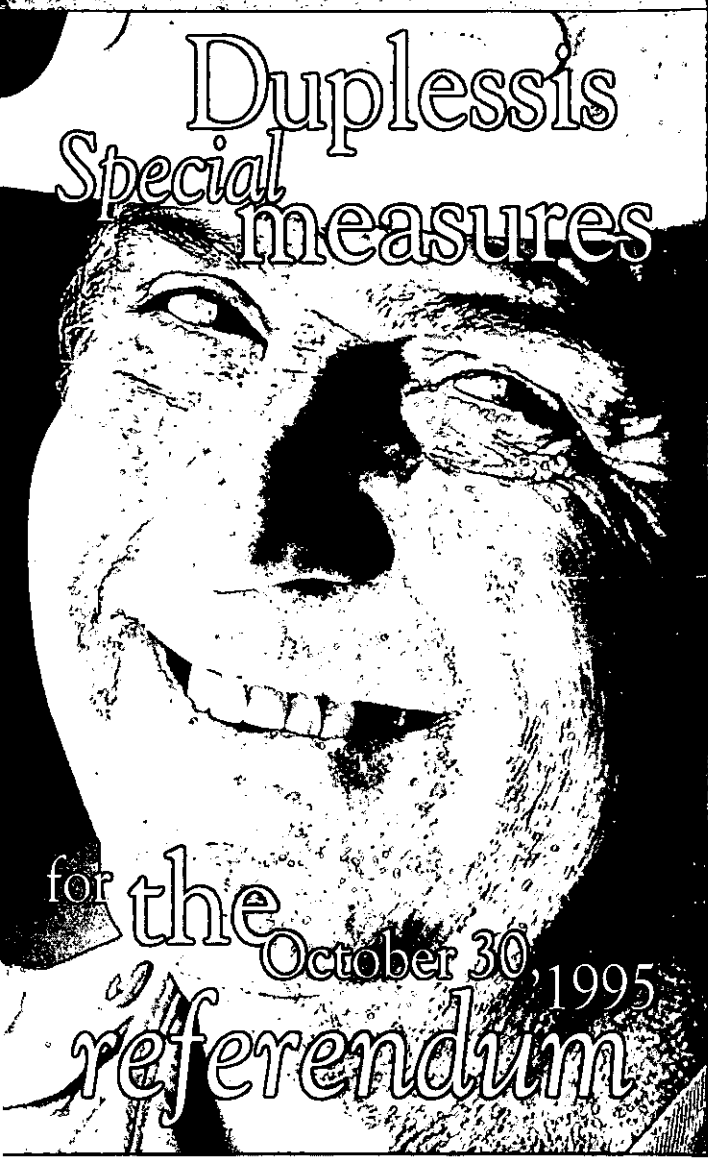
Sylvie Dugas  
690, boulevard Laure, porte 62  
Sept-Îles (Québec) G4R 4N8  
Téléphone: **(418) 962-3292**  
Télécopieur: **(418) 962-5565**

Vous pouvez également communiquer directement avec le bureau du Directeur général des élections du Québec en composant sans frais le **1 800 461-0422**. Ce service est accessible de 9 heures à 22 heures, sept jours par semaine.

\* Compte tenu du nombre d'électeurs, le vote par anticipation se déroule selon les règles normales à Fermont.

# REFERENDUM 1 9 9 5

## Duplessis Special measures



for the  
October 30, 1995  
referendum



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Because every vote counts

### A RIGHT THAT IS EASY TO EXERCISE

In the electoral division of Duplessis most of the rules governing the conduct of polling are the same as elsewhere in Québec.

However, due to the isolation of certain communities of the electoral division of Duplessis, the Chief Electoral Officer of Québec has adopted special measures to facilitate the exercise of the right to vote there.

### SPECIAL REVISION

Those electors who have not availed themselves of the normal electoral list revision mechanisms will be able to send by **fax** an application for entry, striking or correction during the planned period for the special revision, namely from October 18th to 25th.

### ADVANCE POLLING

Persons who have reason to believe that it will be difficult for them to vote on polling day in the polling subdivision in which they are registered will be able to take part in advance polling on October 22nd. The advance polling station will be open for a total period of four consecutive hours, from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

### COMMUNITIES IN QUESTION

These special measures apply to the electors residing in the following communities:

- |   |   |
|---|---|
| 1 Île d'Anticosti                                   | 11 Baie-des-Moutons<br>La Tabatière                         |
| 2 Municipalité<br>Blanc-Sablon                      | 12 Natashquan R.I.<br>Natashquan<br>Aguanish                |
| 3 Municipalité<br>Bonne-Espérance                   | Baie-Johan-Beetz  |
| 4 Municipalité<br>Saint-Augustin<br>Pakuashipi R.I. | 13 Longue-Pointe-<br>de-Mingan<br>Mingan R.I.               |
| 5 Kégaska   | 14 Rivière-Saint-Jean<br>Rivière-au-Tonnerre                |
| 6 La Romaine<br>La Romaine R.I.                     | 15 Rivière-Nipissis<br>(Q.N.S.L.)                           |
| 7 Chevery   | 16 Fermont*   |
| 8 Harrington Harbour                                | 17 Schefferville<br>Matimekosh R.I.<br>Kawawachikamack R.I. |
| 9 Aylmer Sound                                      |   |
| 10 Tête-à-la-Baleine                                |   |

### TO FIND OUT MORE

To find out the name of the person in charge of fax transmissions in your community or to obtain any other information about the conduct of the referendum, please contact the returning officer of the electoral division of Duplessis:

Sylvie Dugas  
690, boulevard Laure, porte 62  
Sept-Îles (Québec) G4R 4N8  
Telephone: **(418) 962-3292**  
Fax: **(418) 962-5565**

You can also contact the office of the Chief Electoral Officer of Québec by dialing the following toll-free number: **1 800 461-0422**. This service is available from 9:00 a.m. to 10:00 p.m., seven days a week.

\* Given the number of electors, advance polling will take place according to the normal rules in Fermont.